

VAT reg.no.: DE143760280



**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

33713775

4 Data spedizione/
Shipping Date

18.07.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

208204

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550002722302

10 Vs.rif./
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

SA/BHL-P01OW
Heike Würfel

13 Tel.

+49 (7223) 941-6773

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

194774

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
462,2 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

274,6 kg

21 Imballo/
Packing

2 x EUROPALLET, 48 x 6414, 2 x 1208

22 Rifi.spedizione/
Shipping Mark

11114681

26 Luogo di scarico
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 Unità
mis. /

40 Destinataro / Receiver
Q.tà / Qty +/-

10

2500163900

L-05113-0G17-13 Guid.Sleeve
CRS#S
Boccola di guida
063146410-0000-11

2.112

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0015124977 2.112 PZ

550002722302

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata: 2112

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 23.07.18

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	209195144	137,3 KG	231,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	EUROPALLET	
			Mat.No.	063146410-0000-11	Quantity:	1056 PZ
2	209266201	137,3 KG	231,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	EUROPALLET	
			Mat.No.	063146410-0000-11	Quantity:	1056 PZ

Gestione beni in prestito

2 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ

EUROPALLET

48 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

6414



SCHAEFFLER



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 33713775

Datum/Date: 18.07.2018

2 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore ((Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 11114681			
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno 14248 Land/Paese Italia				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)			
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 18.07.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers			
5 Documenti allegati Documents Enclosed							

o	Note particolari Mark and Nos	7	Posizione del collo Nr. del colli	8	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9	Descrizione merce Description of Goods	10	Numero Statistico Statistical Number	11	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12	Volume (m³) Volume (m³)
	33713774	6	PBX				automotive parts	87089390			4858,20	5,400	
	33713775	2	EUROPALLET								462,20	1,920	
=====													
	Totale:	8	Imballo								5320,40	7,320	

Bez. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19	a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee
				Condizioni di trasporto Transportation Charges				
				Riduzione Reductions				
				Subtotale Subtotal				
				Supplemento Supplement				
				Altre spese Additional Fees				
				Altre Others				
				Totale da pagare Total to Pay				

13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) /BHL-PLL05 i.A. Andrea Beier-Greensill TEL: +49 (7223) 941-3434 FAX: +49(7223)941-643				20 Accordi speciali Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)			
--	--	--	--	--	--	--	--

21	Prodotto in Stabilito in	Bühl	da a	18.07.2018	24	Merce ricevuta Goods received	Data Date
22	LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender		23	Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier		23 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee	

25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation of distance da/from a/to km			Palett Fornitore - Pallets Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Cambio</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Euro Pallet				Gitterbox				Singolo Pallet				Palett Cliente - Pallets Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Single Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Tipo	Numero	No Exchange	Exchange	Euro Pallet				Gitterbox				Single Pallet			
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio																																					
Euro Pallet																																								
Gitterbox																																								
Singolo Pallet																																								
Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																																					
Euro Pallet																																								
Gitterbox																																								
Single Pallet																																								
26 Contratto Partner del trasportatore			Conferma ricevimento/Data/Firma			Conferma autista/Data/Firma																																		
27 Targa Carico netto in km kg Rimorchio																																								

Used App. No.	☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	
---------------	--	--



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006361 vom 18.07.2018



18-006361

Ludwigsburg, 19.07.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).			CMR													
2 Empfänger / Destinaire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg			Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158													
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 23.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 18.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																		
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table><tr><td>1</td><td>33713775</td><td>2</td><td>EP</td><td>Getriebeteile</td><td>462</td><td></td></tr><tr><td>2</td><td>33713774</td><td>6</td><td>EP</td><td></td><td>4.858</td><td></td></tr></table>				1	33713775	2	EP	Getriebeteile	462		2	33713774	6	EP		4.858	
1	33713775	2	EP	Getriebeteile	462													
2	33713774	6	EP		4.858													
Summe: Total:		8,00 EP		5.320,00														
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang																
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 18-006361 empfangen am 23.07.2018 Réception des marchandises le GETRAG SPA I-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire														

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604